

# SG

- Termosigillatrici
- Thermosealing machines
- Thermoscelleuses
- Siegelmaschinen
- Termoselladoras



**VALKO**<sup>®</sup>  
SINCE 1995

Vacuum packaging technology

Made in Italy

# SG

Mod.  
SG1



### CARATTERISTICHE

- Termosigillatrici manuali
- Costruite in acciaio inox
- Piastra in alluminio teflonata
- Controllo elettronico della temperatura della piastra (0-200°C)
- Avvisatore acustico di fine saldatura (regolabile da 0-3 sec.)
- Avanzamento automatico della bobina a inserimento stampo
- Alloggiamento per 2° stampo

### CHARACTERISTICS

- Manual thermosealing machines
- Built in stainless steel
- Teflon coated aluminium plate
- Electronic control of the plate temperature (0-200°C)
- Acoustic adviser of end-sealing (can be adjusted from 0 up to 3 sec.)
- Automatic feed of the roll
- Housing for a second die

### CARACTERISTIQUES

- Thermoscelleuses manuelles
- Construites en acier inox
- Plaque en aluminium teflonée
- Contrôle électronique de la température de la plaque (0-200°C)
- Avertisseur acoustique de fin de soudure (réglable de 0 à 3 sec.)
- Avancement automatique de la bobine
- Logement pour une 2ème moule

Mod.  
SG2



### MERKMALE

- Manuelle Siegelmaschinen
- Aus Edelstahl gebaut
- Platte aus Teflon-beschichtetem Aluminium
- Elektronische Temperaturregelung der Platte (0-200°C)
- Akustische Signalanzeige für das Ende des Schweiß-Zyklus (einstellbar von 0 bis 3 Sek.)
- Automatischer Vorschub der Rolle
- Gehäuse für 2. Siegelform

### CARACTERÍSTICAS

- Termoselladoras manual
- Construidas en acero inox
- Plancha de aluminio teflonada
- Control electrónico de la temperatura de la plancha (0-200°C)
- Avisador acústico de fin soldadura (regulable entre 0-3 s.)
- Avance automático de la bobina con introducción molde
- Acomodación para 2° molde

Mod.  
SG3



- È la versione speciale del modello SG1 con spalle più alte. Studiata per sigillare vaschette per ricotta
- It is the special version of the SG1 model with higher side panels. Designed to seal cups for fresh cheese
- C'est la version spéciale du modèle SG1 sur soubassement plus haut. Étudiée pour permettre le scellage des barquettes pour fromage frais
- Es ist die Sonderausführung des Modells SG1 mit höheren Seitenwänden. Dieses Gerät wurde für die Versiegelung von Schalen für Frischkäse gedacht
- Es la versión especial del modelo SG1 con laterales más altos. Diseñada para sellar bandejas para requesón.

# SG

## Optionals SG1 - SG3



- Stampo singola impronta per vaschette 95x140 mm
- Die single impression for trays 95x140 mm
- Outillage à empreinte unique pour barquettes 95x140 mm
- Werkzeug einfache Aufnahme für Schalen 95x140 mm
- Molde para el sellado de una bandeja 95x140 mm



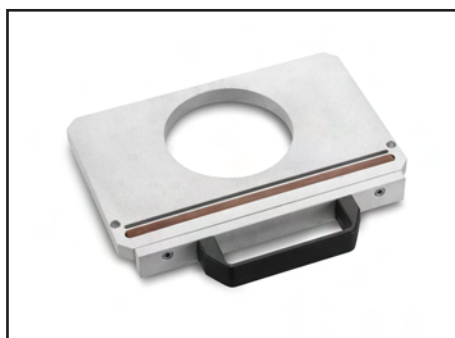
- Stampo singola impronta per vaschette 140x195 mm
- Die single impression for trays 140x195 mm
- Outillage à empreinte unique pour barquettes 140x195 mm
- Werkzeug einfache Aufnahme für Schalen 140x195 mm
- Molde para el sellado de una bandeja 140x195 mm



- Stampo doppia impronta per vaschette 95x140 mm x 2
- Die double impression for trays 95x140 mm x 2
- Outillage à double empreinte pour barquettes 95x140 mm x 2
- Werkzeug doppelte Aufnahme für Schalen 95x140 mm x 2
- Molde para el sellado de dos bandejas 95x140 mm x 2



- Stampo singola impronta per piatto 180x180 mm
- Die single impression for tray 180x180 mm
- Outillage à empreinte unique pour barquettes 180x180 mm
- Werkzeug einfache Aufnahme für Teller 180x180 mm
- Molde para el sellado de un plato 180x180 mm



- Stampo singola impronta (impronta max. Ø 180 mm)
- Single die (max. Ø of the impression 180 mm)
- Outillage à empreinte unique (empreinte max. Ø180 mm)
- Werkzeug einfache Aufnahme (Max. Aufnahme Ø 180 mm)
- Molde para bandeja circular (impronta máx. Ø 180 mm)



- Stampo adattabile singola impronta per vaschette 140x195 mm e 95x140 mm
- Adaptable single die for trays 140x195 mm and 95x140 mm
- Outillage à empreinte unique adaptable pour barquettes 140x195 mm et 95x140 mm
- Anpassbare Schalen-Pressvorrichtung Schalengröße 140x195 mm und 95x140 mm
- Molde adaptable para sellar una bandeja 140x195 mm y 95x140 mm

- A richiesta si possono avere impronte di varie forme e dimensioni
- On request it is possible to get dies of different forms and sizes
- Sur demande il est possible d'avoir des empreintes de formes et dimensions diverses
- Auf Anfrage sind Werkzeuge von verschiedenen Formen und Größen erhältlich
- Bajo petición se pueden tener bandejas de diferentes formas y tamaños

# Optionals SG2



- Stampo doppia impronta per vaschette GN ¼ x 2 (160x260 mm x 2)
- Die double impression for trays GN ¼ x 2 (160x260 mm x 2)
- Outillage à double empreinte pour barquettes GN ¼ x 2 (160x260 mm x 2)
- Werkzeug doppelte Aufnahme für Schalen GN ¼ x 2 (160x260 mm x 2)
- Molde para el sellado de dos bandejas GN ¼ x 2 (160x260 mm x 2)

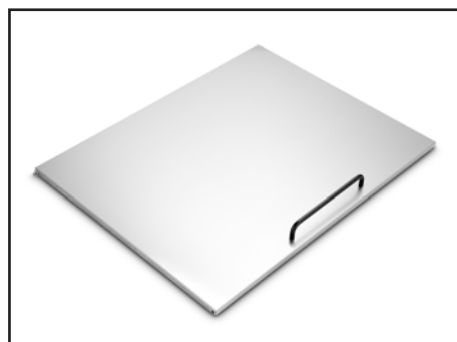


- Stampo singola impronta per vaschette GN ½ (260x315 mm)
- Die single impression for trays GN ½ (260x315 mm)
- Outillage à empreinte unique pour barquettes GN ½ (260x315 mm)
- Werkzeug einfache Aufnahme für Schalen GN ½ (260x315 mm)
- Molde para el sellado de una bandeja GN ½ (260x315 mm)

- A richiesta si possono avere impronte di varie forme e dimensioni
- On request it is possible to get dies of different forms and sizes
- Sur demande il est possible d'avoir des empreintes de formes et dimensions diverses
- Auf Anfrage sind Werkzeuge von verschiedenen Formen und Grössen erhältlich
- Bajo petición se pueden tener bandejas de diferentes formas y tamaños

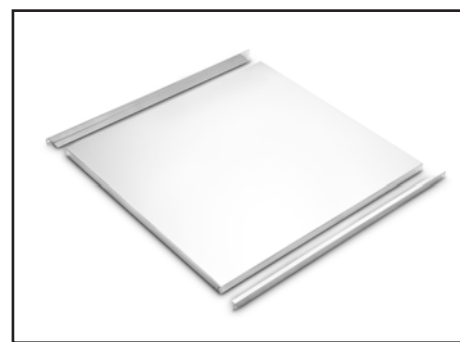


- Mobiletto smontabile con ruote (con chiusura posteriore)
- Demountable cabinet on wheels (with back panel)
- Armoire démontable sur roulette (avec panneau postérieur)
- Zerlegbares fahrbares Untergestell (mit Rückwand)
- Mueble desmontable con ruedas (con cierre trasero)



- Portina anteriore mobiletto
- Front door for cabinet
- Porte armoire
- Fronttür
- Puerta delantera mueble

# Optionals



- Ripiano intermedio mobiletto
- Intermediate shelf for cabinet
- Etagère intermédiaire
- Zwischenboden
- Balda intermedia mueble

Modello Model Modèle Modell Modelo	Larghezza Width Larguer Breite Anchura	Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Stampo / Die / Moule / Formenabdruck / Molde			Altezza max. vaschette Max. height of the cup Hauteur max. barquette Max. Höhe der Schale Altura máx. bandejas	Bobina / Roll Bobine / Rolle / Bobina		Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	Potenza Power Puissance Leistung Potencia	Peso Weight Poids Gewicht Peso
				Singola impronta Single impression Simple empreinte Einfache Aufnahme Una bandeja	Doppia impronta Double impression Double empreinte Doppelte Aufnahme Dos bandejas	Impronta max. Max. impression Empreinte max. Max. Aufnahme Impronta máx.		Larghezza Width Larguer Breite Anchura	Ø max. Max. ø Ø max. Ø máx.			
SG1	340 mm	540 mm	320 mm	195x140 mm	n°. 2 x 140x95 mm	210x210 mm	90 mm	220 mm	200 mm	230V~	600 W	Kg 25
SG3	340 mm	540 mm	400 mm	195x140 mm	n°. 2 x 140x95 mm	210x210 mm	180 mm	220 mm	200 mm	230V~	600 W	Kg 41
SG2	450 mm	635 mm	390 mm	½ GN (315x260 mm)	n°. 2 x ¼ GN (155x260 mm)	320x270 mm	110 mm	340 mm	200 mm	230V~	1000 W	Kg 41